



КОРПОРАТИВНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ КОСМИЧЕСКОЙ СВЯЗИ «ИНТЕРСПУТНИК», ОБЪЕДИНЯЮЩЕЙ 25 СТРАН – ЧЛЕНОВ, КОТОРЫЕ ПРЕДСТАВЛЯЮТ ВСЕ РЕГИОНЫ ПЛАНЕТЫ: ОТ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ ДО ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ, ОТ ЕВРОПЫ ДО ЮГА АРАВИЙСКОГО ПОЛУОСТРОВА.

CORPORATE NEWSLETTER OF THE INTERSPUTNIK INTERNATIONAL ORGANIZATION OF SPACE COMMUNICATIONS WHICH UNITES 25 COUNTRIES ALL OVER THE GLOBE FROM LATIN-AMERICA TO SOUTH-EAST ASIA AND FROM EUROPE TO THE SOUTH OF THE ARABIAN PENINSULA.



## Деятельность руководящих органов «ИНТЕРСПУТНИКА»

### В Москве состоялась 12-я сессия Эксплуатационного комитета

«01» – «02» декабря 2010 года по приглашению Федерального государственного унитарного предприятия «Космическая связь» — Участника Международной организации космической связи «ИНТЕРСПУТНИК» от России — в Москве состоялась 12-я сессия Эксплуатационного комитета, в которой приняли участие делегации Участников Организации.

Сессию Комитета открыла Председатель Эксплуатационного комитета г-жа Дроздова К.Ю., заместитель Генерального директора ФГУП «Космическая связь».

В ходе сессии Эксплуатационного комитета был рассмотрен широкий круг вопросов, связанных с текущей деятельностью и перспективами развития МОКС «ИНТЕРСПУТНИК». С докладом о деятельности Организации за период с предыдущей сессии Эксплуатационного комитета выступил Генеральный директор Организации г-н Белов В.Е. В своем отчете Генеральный директор обратил особое внимание на те объективные неблагоприятные обстоятельства, в которых Организация осуществляла свою деятельность за указанный период. В этом контексте как достижение был отмечен тот факт, что Организация уверенно выполняет Финансовый план за текущий год. Делегаты сессии поддержали деятельность Дирекции по реализации совместных спутниковых проектов с участием орбитально-частотного ресурса Организации с такими партнерами из числа компаний – спутниковых операторов, как «СпейсКом» и «АБС». Эксплуатационный комитет подтвердил линию МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» на дальнейшее развитие и углубление стратегического партнерства с ФГУП «Космическая связь», включающее участие МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» в расширении российской спутниковой группировки. Эксплуатационный комитет дал в целом положительную оценку проделанной за отчетный период работе.

Делегатам сессии была представлена информация о проделанной работе в части, касающейся дальнейшего развития системы спутниковой связи «Интерспутник» на базе собственного космического комплекса. В соответствии с поручением Совета и Эксплуатационного комитета Дирекция разработала и направила всем Членам и Участникам Организации предложения по реализации данной программы с использованием орбитально-частотного ресурса в позициях 16° з. д. и 78° в. д. Предварительную заинтересованность участвовать в данном проекте

выразили такие Члены МОКС «ИНТЕРСПУТНИК», как Украина, Индия, Монголия, Казахстан и Россия. В этой связи были проведены предварительные консультации, которые подтвердили практическую возможность решения задачи по созданию собственного космического комплекса Организации. Кроме того, предложения рассмотреть возможность своего участия в подобном проекте были направлены ведущим производителям спутниковых систем, крупным операторам спутниковой связи, ряду финансово-инвестиционных групп. Заслушав данную информацию, Эксплуатационный комитет дал поручение Дирекции продолжить соответствующую работу.

Особое внимание в ходе сессии было уделено вопросам финансово-экономической деятельности Организации. В рамках рассмотрения соответствующего вопроса повестки дня Эксплуатационным комитетом был утвержден Финансовый план МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» на очередной, 2011 год, а также принят ряд других необходимых решений по данному вопросу.

Делегаты сессии также заслушали отчет Президента дочерней компании Организации — «Интерспутник Холдинг». В отчете была представлена развернутая программа по выводу компаний — операторов связи, входящих в Холдинг, из сложившейся непростой экономической ситуации, возникшей в результате мирового финансово-экономического кризиса. Данная программа была разработана с целью минимизации последствий влияния кризиса на результаты деятельности компаний «Интерспутник Холдинг».

Делегаты сессии позитивно оценили взаимодействие МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» с Администрацией связи Российской Федерации и приветствовали подписание Соглашения между Министерством связи и массовых коммуникаций Российской Федерации и МОКС «ИНТЕРСПУТНИК», которое регламентирует условия и порядок выполнения Администрацией связи Российской Федерации функций Заявляющей Администрации, действующей от группы администраций связи стран — Членов МОКС «ИНТЕРСПУТНИК».

В ходе сессии Эксплуатационный комитет рассмотрел и одобрил Концепцию и План подготовки и проведения юбилейных мероприятий по случаю 40-й годовщины со дня создания МОКС «ИНТЕРСПУТНИК», которые состоятся в ноябре 2011 года.

## Intersputnik's governing bodies take action

### Operations Committee meets for its 12th session in Moscow

In response to an invitation from the Russian Satellite Communications Company (RSCC), a Signatory of the Intersputnik International Organization of Space Communications from Russia, delegations of Intersputnik Signatories met in Moscow on December 1-2, 2010 to attend the 12th meeting of the Operations Committee.

The meeting was opened by Mrs. Ksenia Drozdova, Chair of the Operations Committee, RSCC Deputy Director General.

The Operations Committee reviewed a wide range of issues related to Intersputnik's current activities and further development. The Organization's performance in the period under review was described by Mr. Vadim Belov, Intersputnik Director General. In his presentation, Mr. Belov paid special attention to the objectively unfavorable circumstances, which affected Intersputnik's business in 2010. Still Intersputnik was meeting the targets set in the Finance Plan for 2010. The delegates supported action taken by the Directorate to implement a number of satellite projects using the Organization's orbit and frequency resource in cooperation with the satellite operators Spacecom and ABS. The Operations Committee approved Intersputnik's policy aimed at further deepening and stepping up strategic cooperation with RSCC so that Intersputnik could help expand Russia's satellite fleet. In general, the Operations Committee positively appraised steps taken in the period under review.

The delegates were informed of the further development of Intersputnik's satellite telecommunications system using Intersputnik's own space segment. Following the instructions of the Board and the Operations Committee, the Directorate drew up and circulated to all members and Signatories a number of proposals concerning the implementation of the program using Intersputnik's orbit and frequency resource at 16° W and 78° E. Tentatively, Ukraine, India, Mongolia, Kazakhstan and Russia expressed interest in joining this project. Preliminary consultations showed that it was indeed possible to procure Intersputnik's own space segment. Also, the Directorate approached major satellite system manufacturers and financing and investment groups and suggested that they consider participating in the project. After reviewing this information, the Operations Committee instructed the Directorate to continue working on the project.

Special attention at the meeting was paid to Intersputnik's financial and economic indicators. When discussing the corresponding item of the agenda, the Operations Committee approved Intersputnik's Finance Plan for 2011 and made other decisions on this issue.

Also, the delegates reviewed a report presented by the President of the Organization's subsidiary Intersputnik Holding, Ltd. and describing steps to be taken to help telecommunications operators run by the holding company out of the difficult economic situation resulting from the global financial and economic crisis. These plans are aimed at minimizing the effect of the crisis on the performance of the companies managed by Intersputnik Holding, Ltd.

The delegates spoke in favor of cooperation between Intersputnik and the Telecommunications Administration of the Russian Federation and supported the conclusion of the Agreement between Intersputnik and the Telecommunications Administration of the Russian Federation governing the conditions and procedure applicable to the performance of the Notifying Administration's functions by the Russian Telecommunications Administration acting on behalf of a group of Intersputnik member countries.

The Operations Committee discussed and approved the Concept and Plan of festive events to be held on the occasion of Intersputnik's 40th anniversary to be celebrated in November 2011.

## Стратегия развития МОКС «ИНТЕРСПУТНИК»

Утвержденная на совместной XXXVIII сессии Совета «ИНТЕРСПУТНИКА» стратегия развития предусматривает использование частотного ресурса в ряде позиций на ГСО для создания систем спутниковой связи с непосредственным участием стран — Членов Организации. В дополнение к емкости, предлагаемой на коммерческих условиях на открытом рынке, значительная часть транспондеров планируемых аппаратов будет выделена для решения государственных задач в заинтересованных странах «ИНТЕРСПУТНИКА».

На первом этапе реализации стратегии предполагается изготовление и запуск космического аппарата среднего класса для обслуживания региона Атлантического океана, стран Европы и Африки. Полезная нагрузка будущего аппарата будет включать транс-

пандеры диапазона «С» в лучах с широкими зонами обслуживания, а также несколько зональных лучей в диапазоне «Ku» для предоставления услуг связи и непосредственного телевизионного вещания. Впоследствии планируется освоение одной из орбитальных позиций над Индийским океаном для обеспечения покрытия Восточной Европы, Центральной Азии и Восточной Африки в диапазоне «Ku».

## Заседание Совета Глав Администратий связи РСС

«23» ноября 2010 года состоялось очередное, 43-е заседание Совета Глав Администратий связи Регионального содружества в области связи. МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» присоединился к данному Содружеству в 2007 году в качестве наблюдателя. В указанном заседании Совета РСС приняла участие делегация МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» во главе с Генеральным директором г-ном В.Е. Беловым. В ходе заседания рассматривался широкий круг вопросов деятельности РСС. Особое внимание в ходе заседания было уделено планам по развитию национальных систем спутниковой связи в странах — участниках РСС. В этом контексте было отмечено, что реализация подобных проектов возможна не только на базе национальных радиочастотных присвоений, но и с использованием орбитально-частотного ресурса МОКС «ИНТЕРСПУТНИК». В этой

связи Председатель Совета РСС, Министр связи и массовых коммуникаций Российской Федерации г-н И.О. Щеголев предложил участникам Содружества внимательно изучить соответствующие предложения МОКС «ИНТЕРСПУТНИК».

В ходе заседания Совета РСС было подписано Соглашение между Министерством связи и массовых коммуникаций Российской Федерации и МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» о выполнении Администрацией связи Российской Федерации в Международном союзе электросвязи функций заявляющей администрации в отношении частотных присвоений спутниковым сетям МОКС «ИНТЕРСПУТНИК». Со стороны Администрации связи Российской Федерации Соглашение подписал г-н И.О. Щеголев, со стороны МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» — г-н Белов В.Е.

## Intersputnik's development strategy

Approved at the XXXVIII session of the Board, Intersputnik's development strategy aims at using frequency resources in several GSO positions to establish satellite telecommunications systems in cooperation with the member countries. In addition to the capacity offered on commercial terms and conditions on the open market, a large share of the transponders on planned spacecraft will be assigned for government applications in interested Intersputnik member countries.

During phase 1 of the development strategy, a medium-class spacecraft is planned to be built and launched to cover the Atlantic Ocean region, Europe and Africa. The payload of the future satellite will include C-band transponders in wide-coverage beams and several zone beams in the Ku band for telecommunications and DTH services. Later, another orbital slot is going to be used over the Indian Ocean region to cover Eastern Europe, Central Asia and East Africa in the Ku band.

## Meeting of the Council of the Heads of RCC Telecommunications Administrations

The Council of the Heads of the Telecommunications Administrations of the Regional Commonwealth in the Field of Communications (RCC) held its 43rd regular meeting on November 23, 2010. Intersputnik had joined the Commonwealth in 2007 as an observer. The 43rd RCC meeting was attended by a delegation of Intersputnik headed by Director General Vadim Belov. The meeting addressed a wide range of issues related to the activity of the RCC. Special emphasis was laid on plans of expanding domestic satellite telecommunications systems in the RCC member countries. In this context, the delegates noted that such projects could be implemented using not only national radio frequency assignments but also Intersputnik's orbit and frequency resource. In this connection, the Chairman of the RCC Council, Minister of Telecom and

Mass Communications of the Russian Federation Mr. Igor Shchegolev suggested that the RCC members closely examine relevant proposals submitted by Intersputnik.

At the meeting, the Ministry of Telecom and Mass Communications of the Russian Federation and Intersputnik entered into an Agreement. Under this Agreement, the Telecommunications Administration of the Russian Federation will perform the functions of the notifying administration with respect to the frequency assignments of Intersputnik's satellite networks. Mr. Igor Schegolev signed the Agreement for the Telecommunications Administration of the Russian Federation, and Mr. Vadim Belov for Intersputnik.



На 12-й сессии Эксплуатационного комитета  
At the 12<sup>th</sup> meeting of the Operations Committee

## БИЗНЕС-ОРБИТА Коммерческая деятельность МОКС «ИНТЕРСПУТНИК»

### Новый спутник «Экспресс-АМ4»

В 2011 году российский оператор ФГУП «Космическая связь» планирует вывести в орбитальную позицию 80° в. д. тяжелый спутник связи и вещания «Экспресс-АМ4». Спутник будет оснащен транспондерами в диапазонах С, Ku, L и Ka и обеспечит покрытие территории России и других стран СНГ, Ближнего Востока и Индийского региона. Являясь многолетним

партнером ГПКС, в настоящее время «ИНТЕРСПУТНИК» проводит переговоры со стратегическими и потенциальными клиентами с целью формирования клиентской базы для работы на данном аппарате и последующей организации контрактов на емкость в диапазоне Ku.

### Продолжается ввод в эксплуатацию транспондеров на спутнике «W7»

В IV-м квартале 2010 года были введены в эксплуатацию еще 5 транспондеров на спутнике «W7» (36° в. д.) французского оператора «Eutelsat» в рамках соглашения о сотрудничестве, которое было подписано ранее между «ИНТЕРСПУТНИКОМ» и «Eutelsat». На сегодняшний день график постепенной загрузки

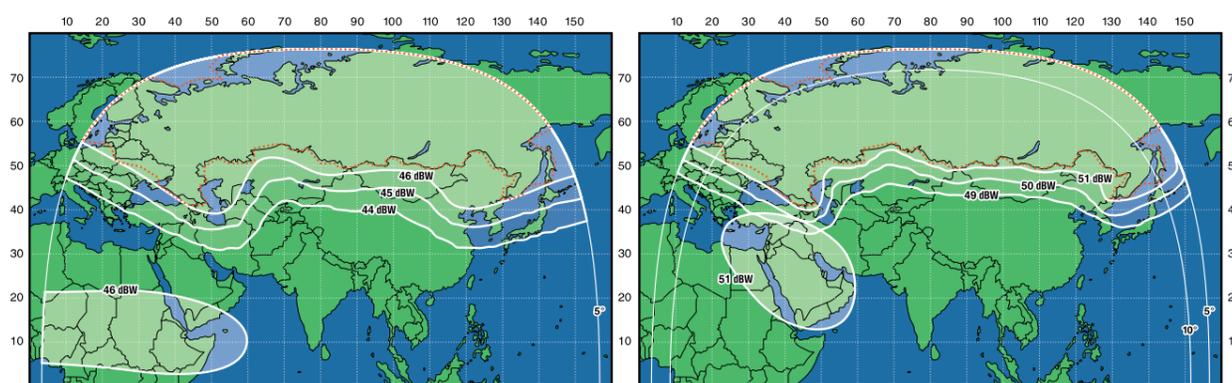
транспондеров выполняется с некоторым опережением, несмотря на тот факт, что по условиям контракта задействовать транспондеры предполагалось только в течение первого квартала 2011 года. Общий ресурс на спутнике «W7», который находится под контролем «ИНТЕРСПУТНИКА», составляет 19 транспондеров.

### «ИНТЕРСПУТНИК» предоставляет ресурс «SES World Skies» и «Intelsat»

В III-м квартале «ИНТЕРСПУТНИК» подписал дистрибьюторские соглашения с двумя крупными американскими операторами спутниковой связи — «SES World Skies» и «Intelsat». В рамках соглашения с «SES World Skies» «ИНТЕРСПУТНИК» получил право предоставлять ресурс на спутниках, принадлежащих SES, для передачи телевизионных программ в цифровой

форме на случайной основе в указанный Заказчиком временной интервал. В рамках соглашения, заключенного между «ИНТЕРСПУТНИКОМ» и «Intelsat», «ИНТЕРСПУТНИК», став официальным дистрибьютором оператора «Intelsat», предоставляет услуги с использованием ресурса глобальных систем «Intelsat».

Зоны покрытия спутника «Экспресс-АМ4»



## BUSINESS-ORBIT Intersputnik's commercial performance

### New satellite — Express AM4

In 2011, the Russian Satellite Communications Company is going to deploy at 80°E its Express AM4 satellite, which is a heavy spacecraft intended for telecommunications and broadcasting. This satellite will carry C, Ku, L and Ka-band transponders to cover Russia

and the CIS, the Middle East and the Indian Ocean region. As a long-term partner of RSCC, Intersputnik is holding meetings with strategic and potential customers to set up a customer base for this satellite and later have contracts signed for Ku-band capacity.

### Transponders continue to be brought into use on W7

In Q4 2010 another five transponders were brought into use on Eutelsat's W7 satellite (36°E) under an agreement on cooperation signed earlier between Intersputnik and the French operator. Today, these transponders are being filled

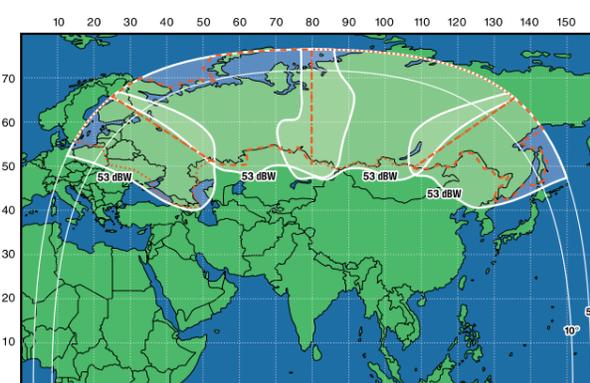
with traffic faster than originally planned despite the fact that under the contract the transponders were supposed to only be activated during Q1 2011. The W7 resource controlled by Intersputnik totals 19 transponders.

### Intersputnik offers SES World Skies' and Intelsat's resource

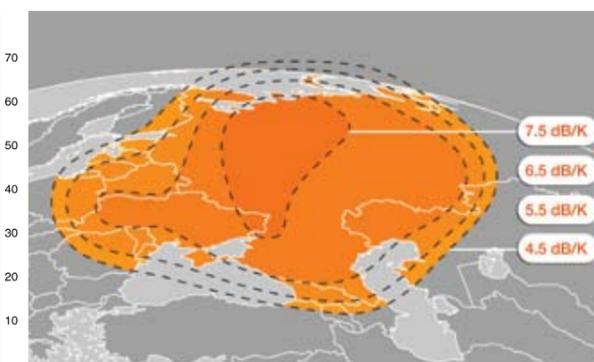
In Q3, Intersputnik signed distribution agreements with two major US satellite telecommunications operators — SES World Skies and Intelsat. Under the agreement with SES World Skies, Intersputnik was granted the right to sell resource on SES-owned satellites for occasional-use

digital video service in time slots chosen by customers. Under the agreement with Intelsat, Intersputnik became the global operator's official distributor offering its resource.

«Express AM4» coverage



Зона покрытия территории России спутника «W7»  
«W7» Coverage of Russia's territory



## ИНТЕРФОРУМ PR-инициативы, выставки

### «ИНТЕРСПУТНИК» принял участие в Международном саммите по вопросам финансирования спутниковой связи в г. Париж

«6»–«10» сентября 2010 года Заместитель Генерального директора «ИНТЕРСПУТНИКА» Штефан Коллар принял участие в работе 14-й международной конференции World Satellite Business Week, посвященной вопросам финансирования и развития услуг спутниковой связи, которая состоялась в г. Париж, Франция. На традиционную ежегодную «Неделю космического спутникового бизнеса» прибыли более 500 представителей отрасли из 40 стран. В их числе – главы ведущих компаний отрасли, ученые, занимающиеся разработкой, производством и запуском спутников, обеспечением

услуг связи, а также различных видов мониторинга Земли с орбиты. На конференции большое внимание уделялось вопросам финансирования работ по созданию, запуску и эксплуатации спутников, улучшения механизма финансирования отрасли банками, страхования операций и управления рисками, особенностям деятельности компаний-операторов на нынешнем этапе. На конференции Штефан Коллар провел ряд важных встреч с целью привлечения заинтересованных инвесторов в перспективные проекты «ИНТЕРСПУТНИКА».

### «ИНТЕРСПУТНИК» принял участие в международной выставке и конференции IBC-2010

«10»–«14» сентября 2010 года Штефан Коллар принял участие в крупнейшем в Европе ежегодном телерадиовещательном форуме IBC-2010, который состоялся в г. Амстердам, Нидерланды. В ходе конференции Штефан Коллар участвовал в обсуждении таких зна-

чимых аспектов, как развитие технологий, телерадиовещание как бизнес, добавленная стоимость. Были осуществлены встречи, играющие немаловажную роль в дальнейшем развитии Организации.

### «ИНТЕРСПУТНИК» принял участие в конференции SATRUS'2010

«22»–«23» сентября 2010 года делегация «ИНТЕРСПУТНИКА» во главе с Генеральным директором В.Е. Беловым традиционно приняла участие в работе 15-й ежегодной конференции-выставки операторов и пользователей сетей спутниковой связи и вещания Российской Федерации — SATRUS'2010, которая

проводилась ComNews Conferences в партнерстве с ГПКС при официальной поддержке Министерства связи и массовых коммуникаций РФ. В период работы Конференции-выставки руководство «ИНТЕРСПУТНИКА» провело ряд важных встреч и переговоров.

### Заместитель Генерального директора МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» Штефан Коллар принял участие в двух круглых столах на конференции Азиатско-Тихоокеанского совета по спутниковой связи (APSCC)

«5»–«7» октября 2010 года Заместитель Генерального директора «ИНТЕРСПУТНИКА» Штефан Коллар принял участие в работе 13-й ежегодной конферен-

ции Азиатско-Тихоокеанского совета по спутниковой связи (APSCC), которая состоялась в г. Токио, Япония. На конференции, главной темой которой было «Сохране-

## INTERFORUM PR initiatives, exhibitions

### Intersputnik takes part in international satellite telecommunications financing summit in Paris

On September 6–10, 2010 Intersputnik's Deputy Director General Stefan Kollar took part in the 14th World Satellite Business Week dedicated to satellite telecommunications financing and services. Held in Paris, the traditional annual WSBW was attended by over 500 industry workers from 40 countries. These are heads of telecommunications companies and scientists involved in many aspects of the development, manufacture and

launch of spacecraft, provision of telecommunications services and various Earth observation technologies. The conference focused on financing the construction, launch and operation of satellites, improved methods of industry funding by the banks, operations insurance and risk management, specific features of operator business in the current situation. Stefan Kollar had several meetings to draw interested investors in Intersputnik's future projects.

### Intersputnik takes part in IBC-2010 international exhibition and conference

On September 10–14, 2010 Stefan Kollar attended Europe's largest annual video and audio broadcasting forum IBC-2010 held in Amsterdam, Holland. Mr. Kollar took part in the discussion of important issues such as

development of technologies, video and audio broadcasting as a business, value-added services. Also, meetings were held in the interests of Intersputnik's further development.

### Intersputnik takes part in SATRUS'2010

On September 22–23, 2010 Intersputnik's delegation headed by Director General Vadim Belov traditionally took part in the 15th annual conference and exhibition of Russian satellite telecommunications and broadcasting operators and users SATRUS'2010 sponsored by

ComNews Conferences in association with RSCC with the official support of the Ministry of Telecom and Mass Communications of the Russian Federation. At the conference, Intersputnik's top managers held a series of meetings and discussions.

### Intersputnik Deputy Director General Stefan Kollar takes part in two round-table discussions at APSCC conference

On October 5–7 Deputy Director General Stefan Kollar attended the 13th annual conference of the Asia-Pacific Satellite Communications Council (APSCC) held in Tokyo, Japan under the motto 'Beyond Survival, It is Responsibility'. Mr. Kollar took part in two round-table discussions: 'Strategic Aspects of Satellite Business in Asia' and 'Satellite Applications for the Millenium Development Goals' (presented by the United Nations Office for Outer

Space Affairs) and spoke about Intersputnik's operations in the Asia-Pacific region and all over the world, Stefan Kollar described the key areas of Intersputnik's business, and the role, objectives and tasks of Intersputnik as an international satellite resource operator that helps implement socially important projects in various regions including remote areas with an underdeveloped infrastructure.

нить и нести ответственность», Штефан Коллар принял участие в двух круглых столах «Стратегические аспекты спутникового бизнеса в Азии» и «Использование космических аппаратов для задач развития тысячелетия» (модератор – Офис ООН по делам космоса), где он выступал с докладами на тему «ИНТЕРСПУТНИК» в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в мире».

В ходе выступления Штефан Коллар остановился на ключевых аспектах деятельности Организации, ее роли, целях и задачах как оператора спутниковой емкости на международном рынке, чья деятельность позволяет реализовывать социально значимые проекты в разных регионах, в том числе в труднодоступных районах с неразвитой инфраструктурой.



Штефан Коллар, Заместитель Генерального директора, выступает с докладом на 13-й конференции APSCC  
Deputy Director General Stefan Kollar speaks at the 13<sup>th</sup> APSCC annual conference

## «ИНТЕРСПУТНИК» совместно с ГПКС принял участие в Broadcast India 2010

«21»–«23» октября 2010 года «ИНТЕРСПУТНИК» совместно с ФГУП «Космическая связь» принял участие в Международной конференции и специализированной выставке теле- и радиовещательных технологий, оборудования и услуг связи «Broadcast India 2010», которая состоялась в г. Мумбай, Индия. На выставке «ИНТЕРСПУТНИК» и ГПКС провели переговоры с местными операторами спутниковой связи, в ходе которых была собрана важная информация по изучению потребностей вещательного и связного рынков Индии, был предложен к использованию потенциальными пользо-

вателями ресурс спутников ГПКС, были рассмотрены возможности по участию индийских телекомкомпаний в проектах, реализуемых «ИНТЕРСПУТНИКОМ».

В ходе визита в Индию были проведены стратегически важные переговоры с руководством Индийского Национального Космического Агентства (ISRO) и его коммерческим подразделением Antrix Corporation, в результате которых были достигнуты договоренности, имеющие огромное значение для укрепления дальнейшего сотрудничества между двумя сторонами.

## Intersputnik and RSCC take part in Broadcast India 2010

On October 21–23, 2010 Intersputnik and RSCC took part in the international conference and exhibition of video and audio broadcasting technologies, telecommunications equipment and services Broadcast India 2010 held in Mumbai, India. Intersputnik and RSCC met with local satellite telecommunications operators to collect information and examine the requirements of India's broadcast and telecommunications market, offer potential customers

the resource of RSCC spacecraft as well as discuss how India's telecom companies can contribute to projects run by Intersputnik.

Strategically important discussions held in Mumbai with the top managers of the Indian Space Research Organization (ISRO) and its commercial division Antrix Corporation resulted in agreements that are crucial for closer cooperation between the two parties.



Т. Абрамов, Коммерческий директор «ИНТЕРСПУТНИКА» (слева) на выставке Broadcast India 2010

Timofey Abramov, Intersputnik Commercial Director (left) at Broadcast India 2010



Штефан Коллар, Заместитель Генерального директора (справа), и Тимофей Абрамов, Коммерческий директор (слева), на выставке Broadcast India 2010

Stefan Kollar, Deputy Director General (right), and Timofey Abramov, Commercial Director (left), at Broadcast India 2010

## «Интерспутник Холдинг, Лтд.»

### Новое руководство в дочерней компании МОКС «ИНТЕРСПУТНИК» «Интерспутник Холдинг Лтд.»

21 июня 2010 года г-н Олег Шорохов назначен Коммерческим директором базового предприятия «Интерспутник Холдинг» ООО «Исател».

Шорохов Олег Сергеевич родился 01 апреля 1977 года в г. Фрунзе. В 1999 году окончил Тамбовский военный авиационный инженерный институт по специальности «радиоинженер», в 2002 году окончил экономический факультет Тамбовского государственного университета по специализации «финансы и кредит». До 2004 года проходил службу ВС РФ. Начиная с 2004 года работал в отрасли спутниковой связи в ООО «Центр Спутниковой Связи», ЗАО «Телепорт ТП». На протяжении 2006–2008 гг. занимал ряд должностей в ГК «Синтерра», принимал участие в качестве координатора, а затем руководителя группы управления проектами, при реализации проектов по построению масштабных сетей спутниковой связи в рамках НПП «Образование» (Подключение образовательных учреждений РФ к сети Интернет), проекта Универсальная Услуга Связи, проекта по подключению Отделений УФМС РФ к единой информационной сети по изготовлению и выдаче паспортно-визовых документов нового поколения (Био-паспорт). В 2008 году был приглашен в Представительство Израильской компании «Gilat Satellite Networks» на должность Руководителя отдела продаж, где развивал продажи VSAT-оборудования в России. Увлекается музыкой, туризмом. Женат, воспитывает сына.



Олег Шорохов, Коммерческий директор ООО «Исател»  
Oleg Shorokhov, Commercial Director, Isatel LLC

«В настоящее время рынок спутниковой связи России испытывает острый дефицит частотно-энергетической емкости космических аппаратов. В сложившейся ситуации ООО «Исател», используя ресурсные возможности МОКС «ИНТЕРСПУТНИК», занимает выгодную позицию на рынке спутниковой связи. Считаю, что данное преимущество позволит значительно укрепиться на рынке, расширить портфель оказываемых услуг и развить VSAT-направление компании. Особое внимание я планирую уделить развитию собственной телекоммуникационной инфраструктуры компании, что позволит укрепить позиции «Исател» в удаленных регионах России и расширить возможности предоставления высококачественных услуг операторского класса. Я вижу, что у «Исател» есть явный потенциал к существенному развитию и увеличению объемов бизнеса, обусловленный профессиональной командой, имеющей большой опыт в спутниковой связи, а также поддержкой МОКС «ИНТЕРСПУТНИК».

«7» июля 2010 года г-н Арсен Габрелян назначен Руководителем направления регионального развития базового предприятия «Интерспутник Холдинг» ООО «Исател».

Габрелян Арсен Артемович родился 27 сентября 1976 года в Ташкенте. В 1997 году окончил Высшую школу менеджмента Международного университета. Трудовую деятельность начал в 1993 году в Ташкентском центре международной электросвязи, где с 1997 года был Начальником отдела маркетинга. С 2001 по 2006 год работал в компании BUZTON, сначала на позиции рядового продавца, а затем Руководителем отдела корпоративных продаж. В 2006 году был приглашен в компанию «СЦС Совинтел» (ТМ «Голден Телеком») в Подразделение по развитию международного и регионального бизнеса на позицию Менеджера проектов по операционной интеграции компаний в регионах России. Увлекается настольным теннисом, музыкой и английской филологией. Женат, воспитывает двух сыновей.

«Впервые я столкнулся со спутниковыми коммуникациями в самом начале своей карьеры. В 1993 году это было единственно возможным техническим решением задачи по обеспечению Узбекистана международ-

## INTERSPUTNIK HOLDING, LTD.

### New top managers joining Intersputnik Holding, Ltd.

On June 21, 2010 Mr. Oleg Shorokhov was appointed Commercial Director of Intersputnik Holding Ltd.'s core company Isatel LLC.

Born on April 1, 1977 in Frunze, Oleg Shorokhov graduated from the Tambov Air Force Engineering Institute in 1999 as a radio engineer. In 2002 he was awarded a finance and credit degree by Tambov State University. Having served in Russia's military until 2004, Mr. Shorokhov joined the Satellite Telecommunications Center and later Teleport TP. In 2006-2008, he continued his career at Sinterra coordinating and then heading a project management group working on large-scale satellite telecommunications networks within the framework of the National Education Program (connection of educational establishments to the Internet), the Universal Communications Service project, connection of Federal Immigration Service offices to the integrated information system for the issuance of new-generation passports and visas (Biopassport). In 2008, Mr. Shorokhov was employed by Gilat Satellite Networks, Israel, as Sales Director responsible for sales of VSAT equipment in Russia. Hobbies: music, tourism. Married, one son.

«Today, satellite frequency and power resources are in short supply on the Russian satellite telecommunications market. In this situation, Isatel still occupies an advantageous position on this market owing to the use of Intersputnik's resources. I believe that this advantage will consolidate our market presence, help us offer more services and develop our VSAT business. I will lay special emphasis on the development of our company's own telecommunications infrastructure to strengthen Isatel's position in Russia's remote regions and provide a wider range of high-end operator-class services. I am sure of Isatel's great potential for further development and business growth based on a professional team experienced in satellite telecommunications and support offered by the Intersputnik organization».

On July 7, 2010 Mr. Arsen Gabrelyan was appointed Regional Development Manager at Intersputnik Holding Ltd.'s core subsidiary Isatel LLC.

Born on September 27, 1976 in Tashkent, Mr. Gabrelyan got a degree from the Higher School of Management at the International University. He started his career in 1993 at the

Tashkent International Telecommunications Center. Starting from 1997 he held the position of Head of Marketing Division. From 2001 to 2006 Mr. Gabrelyan worked for BUZTON, initially as an ordinary salesman and later as Head of Corporate Sales Division. In 2006, he joined the Department of International and Regional Business Development at Sovintel (Golden Telecom trademark) as Project Manager for operational integration of companies in Russia's regions. Hobbies: table tennis, music and English philology. Married with two sons.

«I first came across satellite telecommunications at the very beginning of my career. In 1993, this was the only technological solution to provide Uzbekistan with international telecommunications channels. Back then I took an active part in concluding partner contracts with major international telecommunications operators such as AT&T, BT, DT, KDD and others. After all these years I am happy to be back in satellite business. My goal is to maximize the efficiency of the use of our resources in Kyrgyzstan and Tajikistan. I am sure that we need to expand our geographic presence in various regions. With Intersputnik's support and with a team of experienced professionals, we will be able to develop and diversify our company's business and offer a wider range of services both in the post-Soviet countries and elsewhere».



Арсен Габрелян, Руководитель направления регионального развития базового предприятия «Интерспутник Холдинг» ООО «Исател»

Arsen Gabrelyan, Regional Development Manager, Isatel LLC

ными каналами связи. В то время я принимал активное участие в заключении партнерских договоров с рядом крупнейших международных операторов связи, таких как AT&T, BT, DT, KDD и другими. По прошествии стольких лет, я рад возможности вновь вернуться к спутниковому бизнесу. Свою задачу я вижу в том, чтобы максимально эффективно использовать наши ресурсы в Кыргызстане и Таджикистане. Кроме того,

### Новые проекты ООО «Исател» во втором полугодии 2010 года.

Начиная с мая текущего года головное предприятие «Интерспутник Холдинг» — ООО «Исател» — одержало победу в нескольких конкурсах, проводимых государственными и коммерческими организациями. Из этих побед необходимо отметить конкурс на поставку и построение спутникового телепорта телевизионного вещания для компании «Амур-Медиа» в г. Благовещенске (работы по проекту завершены в августе 2010 года), а также конкурс на поставку оборудования, модернизацию сети спутниковой связи Заказчика и предоставление в аренду каналов связи для нефтяной компании «Норд Империял», состоящей из 15 VSAT-станций, с установкой центральной станции в г. Томске (в настоящее время заканчивается реализация этого проекта).

В рамках перевода спутниковой сети связи компании «Томскнефть» на альтернативный КА «Ямал-200» № 2, связанного с неисправностью на КА «Экспресс-AM1», ООО «Исател» провело полномасштабную

я уверен, что нам необходимо расширять географию нашего присутствия в регионах. Убежден, что на территории всего постсоветского пространства и за его пределами при поддержке МОКС «ИНТЕРСПУТНИК», а также с такой командой опытных профессионалов у нас есть все возможности для значительного развития бизнеса, его диверсификации и расширения портфеля услуг нашей компании».

работу по модернизации устаревшего оборудования девяти ЗССС Заказчика.

Также в настоящем периоде в практическую плоскость перешли взаимоотношения с оператором сотовой связи TELE-2. В сентябре этого года ООО «Исател» закончило строительство сети спутниковой связи для TELE-2, в рамках проекта по организации и предоставлению в аренду каналов спутниковой связи для подключения базовых станций GSM в труднодоступных населенных пунктах Томской области.

«16» июля 2010 года в рамках реализации положений Меморандума о сотрудничестве подписан Договор о поставке оборудования и предоставлении услуг спутниковой связи с крупнейшим альтернативным оператором фиксированной связи компанией «Вавилон-Т». Договором предусматривается включение 5 станций в труднодоступных высокогорных районах Таджикистана. В настоящее время идет завершение подключения.

### Isatel's new projects in the second half of 2010.

Since May 2010 Isatel LLC as Intersputnik Holding Ltd.'s primary subsidiary has won several bids invited by government and private companies. In the first place, it is the tender for the supply of equipment and construction of a TV broadcasting teleport for Amur-Media in Blagoveshchensk (project completed in August 2010) and the tender for equipment supplies, satellite network upgrading and lease of telecommunications channels in the interests of the oil company Nord Imperial. The network consists of 15 VSAT terminals and a hub at Tomsk (project currently nearing completion).

When relocating Tomskneft's satellite network to the replacement satellite Yamal-200 No.2 after the failure of

Express-AM1, Isatel fully upgraded the hardware of the Customer's nine earth stations.

Earlier this year Isatel started cooperating with the cellular operator TELE-2. In September Isatel completed a satellite network for TELE-2 to be used to lease satellite channels for GSM backhaul in remote communities in the Tomsk region.

On July 16, 2010 Isatel signed a contract for the supply of equipment and provision of satellite telecommunications services to Vavilon-T, a major alternative fixed service operator. Under this contract five stations will be brought into use in hard-to-reach mountain regions in Tajikistan. Today, the stations are about to be connected.



На фотографии слева направо: Руководитель отдела проектирования Департамента проектов «Вавилон-Т» Исомов Камол, Технический директор «Вавилон-Т» Муминов Бахтиер, Генеральный директор ООО «Исател» в Таджикистане Холов Ильхом и Руководитель направления регионального развития базового предприятия «Интерспутник Холдинг» ООО «Исател» Габрелян Арсен

Left to right: Kamil Isomov, Head of Design Division, Vavilon-T; Bakhtier Muminov, Technical Director, Vavilon-T; Ilkhom Kholov, Director General, Isatel Tajikistan and Arsen Gabrelyan, Regional Development Manager, Isatel LLC



